



**ENGLISH  
USER MANUAL**

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**60W UNIVERSAL SWITCHING POWER**  
**SUPPLY WITH 5-15V DC OUTPUT**

**READ INSTRUCTION BEFORE USE!**

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. You can connect your appliance with this power supply by connecting the detachable adaptor plug.
2. Ensure correct polarity.

THERE ARE TWO KINDS OF POLARITY ON THE DC VOLTAGE: POSITIVE POLE OR NEGATIVE POLE. YOU CAN ADJUST THE TIP POLARITY (+) OR (-) ON THE SMALL DETACHABLE PLUG TO SUIT FOR YOUR APPLIANCE.

Check rating plate and the voltage indication marked next to input jack on your electronic device. You may find the requested voltage on your AC adaptor or in the product user's manual.

- a) When your appliance requests **positive tip polarity**, please connect the small adaptor plug in such a manner that the positive symbol '+' appears in front of the marking 'TIP' on the cable end. The '+' symbol means the center hole is **positive pole**.



POSITIVE TIP  
POLARITY



SMALL  
ADAPTOR PLUG



CABLE END

- b) When your appliance requests **negative tip polarity**, please connect the small adaptor plug in such a manner that the negative symbol '-' appears in front of the marking 'TIP' on the cable end. The '-' symbol means the center hole is **negative pole**.



NEGATIVE TIP  
POLARITY

SMALL  
ADAPTOR PLUG



CABLE END

Insert appropriate DC plug into your appliance socket.

**PLEASE NOTE: MAKE SURE THE CORRECT POLARITY IS USED WITH YOUR EQUIPMENT, WRONG POLARITY WILL DAMAGE YOUR EQUIPMENT. IF YOU ARE UNSURE, NEVER TRY TO CONNECT IT. CONSULT WITH YOUR LOCAL DEALER!**

3. Set the DC voltage selector at the desired voltage position. (5V/6V/7.5V/9V/12V at 5A or 13.5V/15V at 4A ).
4. Make sure the total loading does not exceed the rated output current of the power supply.
5. Connect the power cord to the power supply first and then insert AC plug into your wall socket. The LED indicator will light instantly.
6. Switch on your appliance.
7. Please note: The LED indicator will come on and stay on only when set on any voltage.

**CAUTION:**

1. Do not short circuit the output terminals.
2. Ensure correct voltage is used as continuous excess voltage could damage your equipment.
3. Do not try to use this power supply with appliance requiring more than 5Amp for 5-12V or 4Amp for 13.5V and 15V (60 watts max.).
4. Do not attempt to open this unit.
5. Remove from mains socket when not in use.
6. If the supply cord of this power supply is damaged, the power supply should be returned to the manufacturer or his agent for the cord to be replaced.
7. This power supply must be earthed.





**DEUTSCHES  
BENUTZERHANDBUCH**

**P.SUP.SMP60-HQ**

**60 W-UNIVERSALSCHALTNETZTEIL MIT GS-  
SPANNUNGSAusGANG VON 5-15 V**

**LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DIE  
ANWEISUNGEN DURCH!**

## BEDIENANWEISUNGEN

1. Sie können Ihr Gerät mit dem abziehbaren Adapterstecker an diese Stromversorgung anschließen.
2. Achten Sie auf die richtige Polarität.

ES GIBT ZWEI GLEICHSPANNUNGSPOLARITÄTEN: DER POSITIVE POL ODER DER NEGATIVE POL. SIE KÖNNEN DIE POLARITÄT (+) ODER (-) AM KLEINEN ABZIEHBAREN STECKER SO EINSTELLEN, DASS SIE ZU IHREM GERÄT PASST.

Überprüfen Sie das Typenschild und die Spannung, die neben der Eingangsbuchse Ihres elektrischen Geräts angezeigt wird. Sie finden die verlangte Spannung an Ihrem Netzadapter oder im Benutzerhandbuch des Produkts.

- a) Wenn Ihr Gerät eine **positive Polarität** verlangt, schließen Sie bitte den kleinen Adapterstecker so an, dass das positive Symbol '+' vor der Markierung 'TIP' am Kabelende erscheint. Das '+'-Symbol bedeutet, dass das mittlere Loch der **positive Pol** ist.



POSITIVE  
POLARITÄT



KLEINER  
ADAPTERSTECKER



KABELENDE

- b) Wenn Ihr Gerät eine **negative Polarität** verlangt, schließen Sie bitte den kleinen Adapterstecker so an, dass das negative Symbol '-' vor der Markierung 'TIP' am Kabelende erscheint. Das '-'-Symbol bedeutet, dass das mittlere Loch der **negative Pol** ist.



NEGATIVE  
POLARITÄT

KLEINER  
ADAPTERSTECKER



KABELENDE

Stecken Sie den richtigen GS-Stecker in Ihre Gerätesteckdose.

**BEACHTEN SIE BITTE: IHR GERÄT MUSS MIT DER RICHTIGEN POLARITÄT BENUTZT WERDEN, DURCH EINE FALSCH E POLARITÄT WIRD IHR GERÄT BESCHÄDIGT. WENN SIE SICH NICHT SICHER SIND, VERSUCHEN SIE NIE ES ANZUSCHLIESSEN. SPRECHEN SIE MIT IHREM LOKALEN HÄNDLER!**

3. Stellen Sie den Gleichspannungswahlschalter auf die gewünschte Spannung. (5 V/6 V/7,5 V/9 V/12 V bei 5 A oder 13,5 V/15 V bei 4 A ).
4. Überzeugen Sie sich davon, dass die Gesamtbelastung den Nennausgangsstrom der Stromversorgung nicht übersteigt.
5. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an die Stromversorgung an, und stecken Sie dann den Netzstecker in die Wandsteckdose. Die LED-Anzeige geht sofort an.
6. Schalten Sie Ihr Gerät an.
7. Bitte beachten Sie: Die LED-Anzeige wird angeschaltet und bleibt an, nur wenn eine beliebige Spannung eingestellt ist.

**VORSICHT:**

1. Schließen Sie die Ausgangsklemmen nicht kurz.
2. Stellen Sie sicher, dass die richtige Spannung benutzt wird, da eine ständige zu große Spannung Ihr Gerät beschädigen könnte.
3. Versuchen Sie nicht, diese Stromversorgung an einem Gerät zu benutzen, das mehr als 5 A für 5-12 V oder 4 A für 13,5 V und 15 V (max. 60 W) verlangt.
4. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu öffnen.
5. Trennen Sie es von der Netzsteckdose, wenn es nicht benutzt wird.
6. Wenn das Netzkabel dieser Stromversorgung beschädigt ist, sollte die Stromversorgung an den Hersteller oder seinen Vertreter zurückgeschickt werden, damit das Kabel gewechselt wird.
7. Diese Stromversorgung muss geerdet werden.





FRANCAIS  
MANUEL UTILISATEUR

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**BLOC D'ALIMENTATION 60W A COMMUTATEUR**  
**AVEC SORTIE C.C. 5-15V**

**A LIRE AVANT UTILISATION !**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Vous pouvez raccorder votre appareil à ce bloc d'alimentation en branchant la prise amovible de l'adaptateur.
2. Respectez la polarité.

IL EXISTE DEUX SORTES DE POLARITE POUR LA TENSION C.C : UN PÔLE POSITIF ET UN PÔLE NEGATIF. VOUS POUVEZ REGLER LA POLARITE DE L'EMBOUT (+) OU (-) DE LA PETITE PRISE AMOVIBLE POUR QU'ELLE CORRESPONDE A CELLE DE VOTRE APPAREIL.

Vérifiez la plaque signalétique et les indications concernant la tension situées près de la prise jack de sortie de votre appareil électronique. Vous trouverez la tension appropriée nécessaire sur l'adaptateur c.a ou dans le manuel utilisateur du produit.

- A) Si votre appareil nécessite **une polarité d'embout positive**, raccordez la petite prise de l'adaptateur de façon que le symbole '+' soit en face de la marque 'TIP' sur l'embout du câble. Cette position du symbole '+' signifie que l'orifice central est un **pôle positif**.



POLARITE  
POSITIVE DE  
L'EMBOUT



PETITE  
PRISE DE L'ADAPTATEUR



EXTREMITÉ DE  
CÂBLE

- B) Si votre appareil nécessite **une polarité d'embout négative**, raccordez la petite prise de l'adaptateur de façon que le symbole '-' soit en face de la marque 'TIP' sur l'embout du câble. La position du symbole '-' signifie que l'orifice central est un **pôle négatif**.



POLARITE NEGATIVE  
DE L'EMBOUT

PETITE  
PRISE DE L'ADAPTATEUR



EXTREMITÉ DE  
CÂBLE

Insérez une prise c.c appropriée dans la prise de votre appareil.

**A NOTER : ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LA POLARITE DE VOTRE EQUIPEMENT, UNE POLARITE INCORRECTE ENDOMMAGERAIT CE DERNIER. EN CAS DE DOUTE, NE TENTEZ PAS DE LE RACCORDER. PRENEZ CONTACT AVEC VOTRE REVENDEUR LOCAL !**

3. Positionnez le sélecteur de tension c.c à la position voulue. (5V/6V/ 7.5V/9V/12V à 5A ou 13.5V/15V à 4A ).
4. Assurez-vous que la charge totale des éléments raccordés n'excède pas la valeur du courant nominal de sortie du bloc d'alimentation.
5. Raccordez d'abord le cordon d'alimentation au bloc d'alimentation puis insérez la prise c.a dans votre prise murale. Le voyant s'allume immédiatement.
6. Allumez votre appareil.
7. A noter : Le voyant s'allume et reste allumé qu'il soit positionné sur n'importe quelle tension.

**ATTENTION :**

1. Ne mettez pas les terminaisons de sortie en court-circuit.
2. Assurez-vous d'utiliser la bonne tension. Une tension excessive en continu peut endommager votre équipement.
3. N'essayez pas d'utiliser ce bloc d'alimentation avec des équipements nécessitant plus de 5Amp pour 5-12V, 4Amp pour 13.5V et 15V (60 watts max.)
4. Ne tentez jamais d'ouvrir cet appareil.
5. Débranchez la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Si le cordon d'alimentation de ce bloc d'alimentation est endommagé, renvoyez l'appareil au fabricant ou à son représentant agréé pour faire remplacer le cordon.
7. Ce bloc d'alimentation doit être relié à la terre.





**NEDERLANDSE  
GEBRUIKSAANWIJZING**

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**60 WATT UNIVERSELE GESCHAKELDE VOEDING**  
**MET 5-15 VOLT DC UITGANG**

**LEES VÓÓR GEBRUIK DE INSTRUCTIES!**

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. U kunt uw apparaat met deze voeding verbinden middels de demonteerbare adapterplug.
2. Let op de juiste polariteit.

U KUNT KIEZEN UIT TWEE POLARITEITSAANSLUITINGEN: POSITIEVE POOL OF NEGATIEVE POOL. U KUNT DE POLARITEIT VAN DE PUNT OP (+) OF (-) INSTELLEN MIDDELS DE KLEINE DEMONTEERBARE PLUG EN ZODOENDE GESCHIKT MAKEN VOOR HET AANSLUITEN VAN UW APPARAAT.

Controleer het typeplaatje en de aangegeven spanning en polariteit, meestal aangegeven naast de voedingsconnector van het apparaat dat u wilt aansluiten. Ook kunt u de gewenste spanning vinden op de AC adapter of in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

- A) Wanneer uw apparaat een **positieve punt (tip) polariteit** vereist, sluit de kleine adapterplug dan zodanig aan dat het positieve symbool '+' zich aan dezelfde zijde bevindt als de markering 'TIP' aan het kabeluiteinde. Het '+' symbool betekent dat het middelste gat de **positieve pool** is.



- B) Wanneer uw apparaat een **negatieve punt (tip) polariteit** vereist, sluit de kleine adapterplug dan zodanig aan dat het negatieve symbool '-' zich aan dezelfde zijde bevindt als de markering 'TIP' aan het kabeluiteinde. Het '-' symbool betekent dat het middelste gat de **negatieve pool** is.



Steek de geschikte DC plug in de connector van uw apparaat.

**NB: VERGEWIS U ERVAN DAT U DE JUISTE POLARITEIT VOOR UW APPARAAT INSTELT, EEN VERKEERDE POLARITEIT ZAL UW APPARAAT BESCHADIGEN. ALS U NIET ZEKER BENT VAN UW ZAAK, GA DAN NIET EXPERIMENTEREN. NEEM CONTACT OP MET UW PLAATSELIJKE DEALER!**

3. Stel de DC spanningskeuzeschakelaar in op de gewenste spanning. (5V/6V/7,5V/9V/12V bij 5A of 13,5V/15V bij 4A ).
4. Zorg ervoor dat de totale vermogensopname van uw apparaat niet hoger is dan het afgegeven vermogen van de voeding.
5. Verbind eerst het netsnoer met de voeding en steek dan de stekker in het stopcontact. Het LED-lampje gaat nu branden.
6. Schakel uw apparaat in.
7. NB: het LED-lampje zal alleen gaan branden en blijven branden wanneer een bepaalde spanning ingesteld is.

**LET OP:**

1. Sluit de uitgangspolen van de voeding niet kort.
2. Zorg dat u de juiste spanning ingesteld heeft. Een te hoge spanning kan uw apparatuur beschadigen.
3. Gebruik deze voeding niet wanneer uw apparaat meer dan 5 A voor 5-12 volt of 4 A voor 13,5 volt en 15 volt (60 watt max.) vereist.
4. Probeer dit apparaat niet te openen.
5. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
6. Als het netsnoer van deze voeding beschadigd is, moet de voeding naar de fabrikant of zijn agent opgestuurd worden om het netsnoer te vervangen.
7. Deze voeding moet geaard worden.





ITALIANO  
MANUALE PER  
L'UTENTE

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**ALIMENTATORE UNIVERSALE A COMMUTAZIONE**  
**60W CON USCITA 5-15V DC**

**LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!**

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Potete collegare l'apparecchio a quest'alimentazione collegando la spina dell'adattatore rimovibile.
2. Assicurate la corretta polarità.

VI SONO DUE TIPI DI POLARITA' SULLA TENSIONE DC: POLO POSITIVO O POLO NEGATIVO. POTETE REGOLARE LA POLARITA' DELLA PUNTA (+) O (-) SULLA PICCOLA SPINA RIMOVIBILE PER ADATTARLA AL VOSTRO APPARECCHIO.

Verificate la targa e l'indicazione della tensione contrassegnata accanto alla presa di ingresso sul vostro dispositivo elettronico. Potete trovare la tensione richiesta sul vostro adattatore AC o nel manuale per l'uso dell'utente.

- A) Quando il vostro apparecchio richiede la **polarità punta positiva**, collegate la spina del piccolo adattatore in modo tale che il simbolo positivo '+' compaia davanti alla marcatura '**PUNTA**' sulla terminazione del cavo. Il simbolo '+' significa che il foro centrale è il **polo positivo**.



POLARITA'  
PUNTA POSITIVA



SPINA PICCOLO  
ADATTATORE



TERMINAZIONE  
CAVO

- B) Quando il vostro apparecchio richiede la **polarità punta negativa**, collegate la spina del piccolo adattatore in modo tale che il simbolo negativo '-' compaia davanti alla marcatura '**PUNTA**' sulla terminazione del cavo. Il simbolo '-' significa che il foro centrale è il **polo negativo**.



POLARITA'  
PUNTA NEGATIVA

SPINA PICCOLO  
ADATTATORE



TERMINAZIONE  
CAVO

Inserire la spina DC appropriata nella presa dell'apparecchio.

**SI PREGA DI NOTARE: ASSICURARSI DI USARE LA POLARITA' CORRETTA CON L'APPARECCHIO, LA POLARITA' ERRATA DANNEGGERA' IL VOSTRO APPARECCHIO. SE NON SIETE SICURI, NON TENTATE MAI DI COLLEGARLO. CONSULTATE IL VOSTRO RIVENDITORE LOCALE!**

3. Impostate il selettore di tensione DC nella posizione di tensione desiderata.(5V/6V/7,5V/9V/12V a 5A o 13,5V/15V a 4A ).
4. Assicuratevi che il carico totale non ecceda la corrente di uscita nominale dell'alimentazione.
5. Collegate il cavo di alimentazione prima alla corrente e poi inserite la spina AC nella presa a muro. L'indicatore LED si illuminerà istantaneamente.
6. Accendete l'apparecchio.
7. Si osservi che: L'indicatore LED si accenderà e rimarrà acceso solo quando impostato su qualsiasi tensione.

**ATTENZIONE:**

1. Non cortocircuitare i terminali di uscita.
2. Assicurarsi di usare la tensione corretta siccome una tensione continua in eccesso potrebbe danneggiare il vostro apparecchio.
3. Non cercate di usare questa alimentazione con apparecchi che richiedono più di 5Amp per 5-12V o 4Amp per 13,5V e 15V (60 watt max.).
4. Non tentate di aprire questa unità.
5. Rimuovere dalla presa di corrente quando non viene utilizzato.
6. Se il cavo di alimentazione di questa alimentazione è danneggiato, è necessario riportare l'alimentazione al produttore o suo agente affinché il cavo venga sostituito.
7. Questa alimentazione deve essere messa a terra.





**ESPAÑOL  
MANUAL DE USUARIO**

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**FUENTE DE ALIMENTACIÓN UNIVERSAL 60W**  
**CONMUTADA CON SALIDA DE 5-15V CC**

**¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR  
EL APARATO!**

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Puede conectar su aparato a esta fuente de alimentación conectando la toma del adaptador móvil.
2. Compruebe la polaridad correcta.

HAY DOS TIPOS DE POLARIDAD EN EL VOLTAJE DE CC: EL POLO POSITIVO Y EL POLO NEGATIVO. PUEDE AJUSTAR LA POLARIDAD DEL EXTREMO (+) O (-) EN LA PEQUEÑA TOMA MÓVIL PARA ADAPTARLA A SU APARATO.

Compruebe la placa de identificación y la indicación del voltaje marcada junto a la toma de entrada en su dispositivo electrónico. Podrá encontrar el voltaje requerido en su adaptador de CA o en el manual de usuario del producto.

- A) Cuando su aparato necesite la **polaridad positiva**, por favor, conecte la toma del adaptador pequeño de forma que el símbolo positivo '+' aparezca frente a la marca 'TIP' del extremo del cable. El símbolo '+' significa que el orificio central es el **polo positivo**.



POLARIDAD  
POSITIVA



TOMA PEQUEÑA  
DEL ADAPTADOR



EXTREMO DEL  
CABLE

- B) Cuando su aparato necesite la **polaridad negativa**, por favor, conecte la toma del adaptador pequeño de forma que el símbolo negativo '-' aparezca frente a la marca 'TIP' del extremo del cable. El símbolo '-' significa que el orificio central es el **polo negativo**.



POLARIDAD  
NEGATIVA

TOMA PEQUEÑA  
DEL ADAPTADOR



EXTREMO DEL  
CABLE

Introduzca la toma de CC adecuada en el zócalo de su aparato.

**POR FAVOR, TENGA EN CUENTA QUE: DEBE COMPROBAR QUE SE UTILIZA LA POLARIDAD ADECUADA CON SU EQUIPO, LA POLARIDAD INCORRECTA PODRÁ DAÑAR SU EQUIPO. SI NO ESTÁ SEGURO, NUNCA INTENTE CONECTARLO. ¡CONSULTE CON SU VENDEDOR LOCAL!**

3. Fije el selector de voltaje de CC en la posición de voltaje deseada. (5V/6V/7.5V/9V/12V en 5A o 13.5V/15V en 4A ).
4. Compruebe que la carga total no supere la corriente de salida indicada del suministro de energía.
5. Conecte el cable de alimentación al suministro de energía primero y después, introduzca la toma de CA en su toma de red. El indicador LED se encenderá de inmediato.
6. Encienda su aparato.
7. Por favor, tenga en cuenta que: e indicador LED se encenderá y se mantendrá encendido sólo cuando fije algún voltaje.

**ATENCIÓN:**

1. No realice un cortocircuito de las terminales de salida.
2. Compruebe que se utiliza el voltaje correcto ya que un voltaje continuo excesivo podría dañar su equipo.
3. No intente utilizar esta fuente de alimentación con un aparato que exija más de 5Amp para 5-12V o 4Amp para 13.5V y 15V (60 watts como máximo.).
4. No intente abrir esta unidad.
5. Desenchúfela del enchufe de red cuando no esté utilizándola.
6. Si el cable de alimentación de la fuente de alimentación está dañado, la fuente de alimentación deberá devolverse al fabricante o a su agente habilitado para que pueda reparar el cable.
7. Esta fuente de alimentación deberá estar puesta a tierra.





**MAGYAR NYELVŰ  
FELHASZNÁLÓI  
KÉZIKÖNYV**

**P.SUP.SMP60-HQ  
60 W-OS UNIVERZÁLIS KAPCSOLÓÜZEMŰ  
TÁPEGYSÉG, 5–15 V-OS EGYENÁRAMÚ  
KIMENETTEL**

**HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL!**

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Készülékét és ezt a tápegységet a leválasztható adapterdugasz segítségével kapcsolhatja össze.
2. Ügyeljen a helyes polarításra.

EGYENÁRAMÚ FESZÜLTSEGNÉL KÉTFÉLE POLARITÁS LÉTEZIK: POZITÍV PÓLUS VAGY NEGATÍV PÓLUS. AZ ÉRINTKEZŐ POLARITÁSÁT (+) VAGY (-) A KIS LEVÁLASZTHATÓ DUGASZON A KÉSZÜLÉKÉNEK MEGFELELŐEN BEÁLLÍTHATJA.

Ellenőrizze elektronikus készülékének névleges feszültségét a bemeneti csatlakozás melletti címkén. A megfelelő feszültségértéket a hálózati adapteren vagy a termék felhasználói kézikönyvében találja.

- a) Ha a készüléke **pozitív érintkező-polaritást** igényel, úgy csatlakoztassa a kis adapterdugaszt, hogy a '+' pozitív jelzés a 'TIP' jelölés előtt legyen, a kábel végén. A '+' szimbólum azt jelenti, hogy a középső lyuk a **pozitív pólus**.



- b) Ha a készüléke **negatív érintkező-polaritást** igényel, úgy csatlakoztassa a kis adapterdugaszt, hogy a '-' a negatív jelzés 'TIP' jelölés előtt legyen, a kábel végén. A '-' szimbólum azt jelenti, hogy a középső lyuk a **negatív pólus**.



Illesszen bele megfelelő DC dugaszt készülékének aljzatába.

**KÉRJÜK, TARTSA SZEM ELŐTT: ÜGYELJEN ARRRA, HOGY KÉSZÜLÉKÉT A HELYES POLARITÁSSAL HASZNÁLJA, MERT A HELYTELEN POLARITÁS KÁROSÍTHATJA. HA BIZONYTALAN, NE KÍSÉRELJE MEG A CSATLAKOZTATÁST, HANEM FORDULJON A HELYI FORGALMAZÓJÁHOZ!**

3. A DC (egyenáramú) feszültségválasztót állítsa a kívánt feszültségnek megfelelő állásba. (5 V/6 V/7,5 V/9 V/12 V 5 A-nél vagy 13,5 V/15 V 4 A-nél).
4. Ügyeljen arra, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a tápegység névleges kimeneti áramerősségét.
5. Először kapcsolja a hálózati kábelt a tápegységre, majd illessze az AC (váltakozóáramú) dugaszt a fali aljzatba. A visszajelző LED azonnal világítani fog.
6. Kapcsolja be a készüléket.
7. Kérjük, tartsa szem előtt: A visszajelző LED kigyullad, és csak akkor marad égve, ha a készüléket valamilyen feszültségre állítják.

#### **VIGYÁZAT:**

1. Ne zárja rövidre a kimeneti terminálokat.
2. Gondoskodjon a megfelelő feszültségről, mert a tartósan túl magas feszültség károsíthatja a készüléket.
3. Ne használja ezt a tápegységet olyan készülékkel, amelyik 5 ampernál többet igényel 5–12 volthoz, vagy 4 ampernál többet 13,5 volthoz és 15 volthoz (maximum 60 watt).
4. Ne nyissa szét a készüléket.
5. Ha nem használja, kapcsolja le a fali aljzatról.
6. Ha a tápegység hálózati kábele sérült, a tápegységet a kábel kicserélése végett juttassa vissza a forgalmazóhoz vagy ügynökéhez.
7. Ezt a tápegységet földelni kell.





SUOMI  
KÄYTTÖOPAS

**P.SUP.SMP60-HQ**  
**60W YLEINEN KYTKENTÄTEHO 5-15V DC-**  
**ANTOTEHOLLA**

**LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ!**

## KÄYTTÖOHJEET

1. Voit liittää laitteen tähän teholahteeseen kytkemällä irrotettavan sovittimen.
2. Varmista oikea napaisuus.

DC-JÄNNITTEESSÄ ON KAKSI ERI NAPAIKUUTTA: POSITIIVINEN NAPA JA NEGATIIVINEN NAPA. PIENEN IRROTETTAVAN PISTOKKEEN KÄRJEN NAPAIKUUS (+) TAI (-) VOIDAAN SÄÄTÄÄ LAITTEEN MUKAAN.

Tarkista tehokilpi ja sähkölaitteen sisäänmenon viereen merkitty jännite. Vaadittu jännite voi löytyä AC-sovittimesta tai tuotteen käyttöoppaasta.

- A) Kun laite vaatii **positiivisen kärjen napaisuuden**, kytke pieni sovitin niin, että positiivinen merkki '+' tulee näkyviin kaapelipään merkinnän 'TIP' eteen. '+' merkki merkitsee, että keskusaukko on **positiivinen napa**.



POSITIIVISEN  
KÄRJEN  
NAPAIKUUS



PIENI  
SOVITIN



KAAPELIPÄÄ

- B) Kun laite vaatii **negatiivisen kärjen napaisuuden**, kytke pieni sovitin niin, että negatiivinen merkki '-' tulee näkyviin kaapelipään merkinnän 'TIP' eteen. '-' merkki merkitsee, että keskusaukko on **negatiivinen napa**.



NEGATIIVISEN  
KÄRJEN  
NAPAIKUUS

PIENI  
SOVITIN



KAAPELIPÄÄ

Aseta sopiva DC-pitoke laitteen pistokkeeseen.

**HUOMAUTUS: VARMISTA, ETTÄ LAITTEEN KANSSA KÄYTETÄÄN OIKEAA NAPAIKUUTTA, VÄÄRÄ NAPAIKUUS AIHEUTTAA VAURIOITA LAITTEISTOON. JOS OLET EPÄVARMA, ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ KYTKEÄ LAITETTA. OTA YHTEYTTÄ PAIKALLISEEN JÄLLEENMYYJÄÄN!**

3. Aseta DC-jännitteen valitsin haluttuun asentoon. (5V/6V/7.5V/9V/12V arvossa 5A tai 13.5V/15V arvossa 4A ).
4. Varmista, ettei kokonaiskuormitus ylitä tehollähteen annettua tehoa.
5. Liitä virtajohto ensin jännitelähteeseen ja kytke sitten AC-pistoke verkkovirtalähteeseen. LED-merkkivalo alkaa välittömästi vilkkumaan.
6. Kytke laite päälle.
7. Huomautus: LED-merkkivalo syttyy ja jää palamaan vain silloin, kun se on asetettu tiettyyn jännitteeseen.

**VAROITUS:**

1. Älä aiheuta oikosulkua tehopäätteisiin.
2. Varmista, että oikeaa jännitearvoa käytetään, sillä jatkuva liikajännite voi aiheuttaa vaurioita laitteistoon.
3. Älä yritä käyttää tätä tehollähdettä laitteistojen kanssa, jotka vaativat yli 5Amp arvolle 5-12V tai 4Amp arvolle 13,5V ja 15V (enintään 60 wattia).
4. Älä yritä avata yksikköä.
5. Irrota yksikkö verkkovirrasta silloin, kun sitä ei käytetä.
6. Jos tehollähteen virtajohto on vaurioitunut, tehollähde tulee palauttaa valmistajalle tai valmistajan edustajalle johdon vaihtamiseksi.
7. Tämä tehollähde on maadoitettava.





**BRUKSANVISNING  
SVENSKA**

**P.SUP.SMP60-HQ  
60W UNIVERSELL SWITCHAD  
STRÖMFÖRSÖRJNING MED 5-15V-LIKSTRÖM**

**LÄS ANVISNINGARNA FÖRE ANVÄNDNING!**

## ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Du kan ansluta din apparat med denna strömkälla genom att ansluta den avtagbara adapterkontakten.
2. Se till att polerna är vända åt rätt håll.

DET FINNS TVÅ OLIKA POLER FÖR LIKSPÄNNING: POSITIV ELLER NEGATIV POL. DU KAN JUSTERA POLARITETEN (+) ELLER (-) PÅ DEN LILLA AVTAGBARA KONTAKTEN SÅ ATT DEN PASSAR DIN APPARAT.

Kontrollera att spänningen på märkplattan stämmer överens med strömingången på din elapparat. Du kan hitta spänningstalet på din växelströmsadapter eller i bruksanvisningen som hör till apparaten.

- A) När din apparat behöver **pluspol**, anslut den lilla adapterkontakten på ett sådant sätt så att den positiva symbolen '+' syns framför markeringen 'TIP' på sladdänden. '+'-symbol anger att mitthålet är **pluspol**.



PLUSPOL



LITEN  
ADAPTERKONTAKT



KABELÄNDE

- B) När din apparat behöver **minuspole**, anslut den lilla adapterkontakten på ett sådant sätt så att den negativa symbolen '-' syns framför markeringen 'TIP' på sladdänden. '-'-symbol anger att mitthålet är **minuspole**.



MINUSPOL

LITEN  
ADAPTERKONTAKT



KABELÄNDE

Sätt in passende likströmskontakt i uttaget på apparaten.

**OBS! SE TILL ATT RÄTT POLARITET ANVÄNDS IHOP MED DIN APPARAT (ATT POLERNA ÄR RÄTTVÄNDA), ANNARS KAN APPARATEN SKADAS.FÖRSÖK ALDRIG ATT ANSLUTA DEN OM DU ÄR OSÄKER UTAN KONTAKTA DÅ FÖRST DIN LOKALA ÅTERFÖRSÄLJARE.**

3. Ställ in spänningsväljaren vid önskad spänningsposition. (5V/6V/7.5V/9V/12V vid 5A eller 13.5V/15V vid 4A ).
4. Se till att den totala belastningen inte överskrider strömförsörjarens märkström.
5. Anslut strömkabeln till strömkällan först och sätt sedan in strömkontakten i vägguttaget. Lysdioden tänds då upp med en gång.
6. Nu kan du sätta på apparaten.
7. Obs! Lysdioden tänds och fortsätter att lysa endast vid inställning av spänningstal.

**Obs!**

1. Kortslut inte polerna.
2. Se till att rätt spänningstal används eftersom för höga spänningstal kan skada din utrustning.
3. Försök inte använda denna strömförsörjning med apparater som kräver mer än 5Amp för 5-12V eller 4Amp för 13.5V och 15V (max 60 watt.).
4. Försök inte att öppna denna apparat.
5. Koppla bort apparaten från nätuttaget när den inte används.
6. Om elkabeln är skadad ska den switchade strömförsörjningen återlämnas till tillverkaren eller återförsäljaren så att sladden kan bytas ut.
7. Denna strömförsörjning måste jordas.





**ČESKY  
NÁVOD K POUŽITÍ**

**P.SUP.SMP60-HQ  
60W UNIVERSÁLNÍ NAPÁJECÍ ADAPTÉR  
S VÝSTUPNÍM NAPĚTÍM 5-15 V DC**

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ!**

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Tento univerzální adaptér umožňuje napájet téměř jakékoli zařízení.
2. Před zapojením se přesvědčete, že polarita zdroje je shodná s polaritou napájecího zdroje.

ADAPTÉR JE MOŽNO NASTAVIT PRO POUŽITÍ S KONEKTORY S RŮZNOU POLARITOU. POSITIVNÍ STŘEDOVÝ KOLÍK NEBO NEGATIVNÍ STŘEDOVÝ KOLÍK. POLARITU (+) NEBO (-) JE MOŽNO NASTAVIT NA ODNÍMATELNÉM KONEKTORU TAK, ABY VYHOVOVALA VAŠIM POŽADAVKŮM.

Polarita je vyznačena na specifikačním štítku na vašem zařízení nebov návodu k obsluze vašeho zařízení.

- A) Pokud vaše zařízení používá konektor s pozitivním středovým kolíkem, zapojte konektor adaptéru tak, aby symbol '+' byl naproti označení „TIP“ (středový kolík) na konci kabelu. Označení '+' znamená, že střední zdířka je **pozitivní**.



- B) Pokud vaše zařízení používá konektor s negativním středovým kolíkem, zapojte konektor adaptéru tak, aby symbol '-' byl naproti označení „TIP“ (středový kolík) na konci kabelu. Označení '-' znamená, že střední zdířka je **negativní**.



Zapojte správný konektor od zástrčky vašeho zařízení.

**POZNÁMKA: PŘED ZAPOJENÍM NAPÁJENÍ SE UJISTĚTE, ŽE POUŽÍVÁTE KONEKTOR SE SPRÁVNOU POLARITOU. NESPRÁVNÉ ZAPOJENÍ MŮŽE TRVALE POŠKODIT VAŠE ZAŘÍZENÍ. POKUD SI NEJSTE JISTI JAK ZAPOJIT NAPÁJECÍ KONEKTOR, OBRAŤTE SE NA KVALIFIKOVANÝ SERVIS.**

3. Přepínačem napětí nastavte požadované hodnoty.(5 V/6 V/7.5 V/9 V/12 V při 5 A nebo 13.5 V/15 V při 4 A ).
4. Ujistěte se, že příkon zapojeného zařízení nepřesahuje výkon zdroje.
5. Nejdříve zapojte napájecí kabel do přístroje, a potom teprve zapojte hlavní napájecí kabel zdroje do síťové zásuvky. Po zapojení do zásuvky se rozsvítí LED dioda na zdroji.
6. Zapněte napájený přístroj.
7. Poznámka: LED dioda trvale svítí pouze pokud je přepínač napětí přepnut do jedné z poloh dostupných napětí.

#### **UPOZORNĚNÍ:**

1. Nikdy nezkratujte výstupní napájecí kontakty konektoru.
2. Ujistěte se, že používáte správné napájecí napětí. Příliš velké napětí může poškodit vaše zařízení.
3. Nesnažte se používat zdroj pro napájení zařízení vyžadující napětí/ příkon více než 5 Amp při 5-12 V nebo 4 Amp při 13.5 V a 15 V (60 wattů maximálně).
4. Zařízení nedemontujte.
5. Pokud zdroj nepoužíváte, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
6. Pokud je napájecí kabel zdroje poškozen, zdroj nepoužívejte. Nechte vadný kabel vyměnit nebo opravit v autorizovaném servisu.
7. Zdroj musí být řádně uzemněn.

